



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO Last VAN Middle SU First

Current Address: 46/17 PHAN HIEN DAO MY THO TIEN GIANG VIET NAM

Date of Birth: AUGUST 10th 1917 Place of Birth: MY THO

Previous Occupation (before 1975) TRUNG TA / UY VIEN BAN THANH LV
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 18.5.1975 To 02.9.1982
Years: 07 Months: 03 Days: 35

3. SPONSOR'S NAME: NGUYET H. TRAN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGO VAN SU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gci)
 DATE, PLACE OF BIRTH : AUGUST 10 1917
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : X Female (Nu) : _____

MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : X
 (Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 46/17 PHAN HIEN DAO MY THO VN
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co) : From (Tu) : 18 5 1975 To (Den) : 22 9 1980

PLACE OF RE-EDUCATION : Trai Cai Gian Suoi Mau Bien Hoa
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghề nghiệp) : Đào Mỏ

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : _____

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Trung tá

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Huy vien Ban Chanh ly
 Date (nam) : 1973

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : X
 IV Number (So ho so) : _____
 No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 09
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 46/17 PHAN HIEN DAO MY THO
TIEN GIANG VN

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :
NGUYET H TRAN

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : BH

NAME & SIGNATURE : NGO THI KIM SA

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) [Signature]

DATE : JANUARY 18 1990
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

1. NGUYỄN ANH MINH, nữ, 09.6.1922, tuổi 75, nội trợ, sau 75. nội trợ.
2. NGÔ THỊ ANH TUYẾT, con, 03.3.1949, tuổi 75, giáo viên, sau 75, xã viên tổ hợp đan laine, độc thân.
3. NGÔ THỊ KIM SA, con, 29.3.1951, tuổi 75, Thử nghiệm CS/PT.TSN, sau 75, xã viên tổ hợp đan laine, độc thân.
4. NGÔ VĂN HIỮU CƯỜNG, con, 17.3.1957, tuổi 75, học sinh, sau 75, thợ mộc, độc thân.
5. NGÔ VĂN SAO SANG, con, 09.9.1958, tuổi 75, học sinh, sau 75, thợ mộc, độc thân.
6. NGÔ VĂN TỎ, con, 28.9.1960, tuổi 75, học sinh, sau 75, thợ mộc, độc thân.
7. NGÔ THỊ THU MINH, con, 22.7.1962, tuổi 75, học sinh, sau 75, xã viên tổ hợp đan laine, độc thân.
8. NGÔ VĂN TOÀN THIÊN, con, 17.1.1953, tuổi 75, Chuẩn bị địa phương quân, tử binh, sau 75, thợ mộc, có gia đình 01 con.
9. PHẠM THỊ KIM JOAN, vợ Chiến 24.12.1955, tuổi 75, sinh viên, sau 75 nội trợ.
10. NGÔ THỊ NGỌC TRUYỀN, con Chiến 18.11.1971.

Số: 08/QĐ-TC

Tiền Giang, ngày 2 tháng 9 năm 1962

BAN SAO

- Căn cứ sắc lệnh số 175/SL ngày 16.0 năm 1950 của Chủ tịch Nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa và Nghị định số 290/TTg ngày 10 tháng 0 năm 1953, Thông tư số 220/TTg ngày 14 tháng 4 năm 1970 của Hội đồng chính phủ qui định công tác quản chế và xử chế cho các loại đối tượng :

- Căn cứ vào đề nghị của UBND và công an : Thành Phố Mỹ Tho, ngày 1 tháng 4 năm 1962.

- Xét thấy trong thời gian quản chế tại địa phương dương sự đã an tâm, tin tưởng vào đường lối, chính sách của Đảng và Nhà nước đã phần nào cải tạo tốt có nhiều tiến bộ rõ rệt.

Nay Ty Công an Tiền Giang.

Q U Y Ế T - Đ Ị N H

Điều I: Xả chế cho: **NGÔ VĂN SỰ** sinh năm: 1917
Quê quán : Đông Hòa Hiệp Cái Bè Tiền Giang
Trú quán : 46/17 Phan Văn Đạo Phường 7 Mỹ Tho
Cấp bậc : Trung tá. Chức vụ: Ủy viên ban Thanh Lý chế độ cũ.

Thời hạn quản chế tại địa phương là : 12 tháng, nay đã hết hạn quản chế.

Điều II: Ủy Ban nhân dân, Công an : Thành phố Mỹ Tho và dương sự có tên trên chiếu quyết định thi hành.

TR. BAN L. TP. MY THO
13 TH. 01. 1962

Giám đốc CÔNG AN TIỀN GIANG



đã ký và đóng dấu

PHẠM VĂN HUẤN

February 22 - 1990

Kính gửi bà : Khúc Minh - Thơ.
Tôi tên là Trần Ngọc Nguyệt hiện ngụ tại Maryland

Kính nhờ bà vui lòng giúp đỡ cho về Hồ Sơ của
g. đ. bạn tôi là Ngô Thị Kim Sa . Chủ hộ Ngô Văn Sự
đã nộp hồ sơ ở Việt Nam và Thái land hồi tháng 11-1984
đã được nhận dạng tháng 9 - 1988 , nhưng đến nay
chưa được giải quyết.

Tôi xin đính kèm 3 bản Sao, nhờ bà vui lòng
giúp đỡ chum, để được sớm rời Việt Nam.
Tôi thành thật cảm ơn bà nhiều.

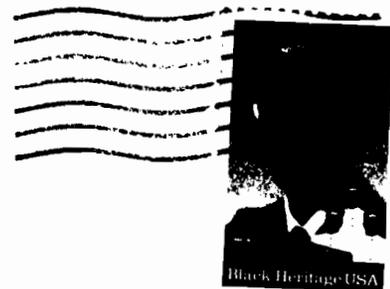
Liên hệ giữa tôi và gia đình này :
Ngô Thị Kim Sa và Ngô Văn Sao Sùng, là cha,
me - đồ đầu của 2 đứa con tôi.

Mếu cần giấy xác nhận, bà vui lòng liên lạc
cho tôi.

Trần Ngọc Nguyệt

Nguyệt Trần

F: NGUYET.NGOC.TRAN



To: Khuc Minh Tho

P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA

22205-0635

FEB 26 1990

C O N T R O L

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date _____
- Membership; Letter

4/11/90